

THE GLOSSARY

EXAMPLE

Project topic: Determinants of the Young Specialists' Demand for Labor

Individual reading

The War for Talent

(Ed Michaels, Helen Handfield-Jones, Beth Axelrod)

№	Page	Phrase	Translation
1	<i>Xii</i> <i>(preface)</i>	<i>To attract highly talented managers</i>	<i>Привлечь самых талантливых менеджеров</i>
2	<i>Xiv</i> <i>(preface)</i>	<i>To strengthen the collective talent of organization</i>	<i>Упрочить коллективный талант организации</i>
3	<i>Xix</i>	<i>Talent management</i>	<i>Управление талантами</i>
4	<i>Xxi</i>	<i>To build a pipeline of young talent</i>	<i>Наладить канал поступления молодых талантов</i>
5	<i>Xxi</i>	<i>Top / average performing companies</i>	<i>Высоко / средне эффективные компании</i>
6	3	<i>Growing propensity to switch to another company</i>	<i>Усиливающаяся склонность к переходу из компании в компанию</i>
7	7	<i>Crucial source of competitive advantage</i>	<i>Наиболее значимый источник конкурентного преимущества</i>
8	10	<i>To design a leadership development program</i>	<i>Разработать программу развития лидерских качеств</i>
9	13	<i>Recruiting game</i>	<i>Игра найма персонала</i>
10	17	<i>To boost the performance of your organization</i>	<i>Повысить эффективность вашей организации</i>
11	20	<i>Passion to strengthen the talent</i>	<i>Страсть к развитию талантов</i>
12	25	<i>To bring new hires</i>	<i>Привлечь новых сотрудников</i>
13	27	<i>To establish the good standard for talent</i>	<i>Установить «золотой стандарт» таланта</i>
14	36	<i>To promote insiders</i>	<i>Повышать сотрудников компании</i>
15	39	<i>To assess direct reports</i>	<i>Оценивать прямых подчиненных</i>
16	42	<i>To realize the power of talent management</i>	<i>Понять реальные возможности процесса управления талантами</i>
17	43	<i>To inject targets for business units</i>	<i>Установить цели для всего подразделения компании</i>
18	49	<i>To depend on government contracts</i>	<i>Зависеть от государственных контрактов</i>
19	55	<i>People who can inspire others</i>	<i>Люди, которые могут вдохновлять других</i>

20	59	<i>To fix the quality standard</i>	<i>Установить стандарт качества</i>
21	61	<i>The standards to judge people</i>	<i>Стандарты оценивания сотрудников</i>
22	63	<i>To invest real money in talent</i>	<i>Вкладывать реальные деньги в развитие талантов</i>
23	67	<i>To identify the right skills for each position</i>	<i>Определять правильные необходимые навыки для каждой позиции</i>
24	70	<i>Talent mindset</i>	<i>Мышление, ориентированное на талант</i>
25	75	<i>Defining feature of business landscape</i>	<i>Определяющая характерная черта бизнеса</i>
26	77	<i>To upgrade the HR system</i>	<i>Перестроить систему работы с персоналом</i>
27	81	<i>To remove "weak players"</i>	<i>Перемещать слабых игроков</i>
28	86	<i>To identify and promote the most talented people</i>	<i>Находить и повышать наиболее талантливых сотрудников</i>
29	88	<i>To optimize both development and performance</i>	<i>Оптимизировать и развитие, и эффективность</i>
30	94	<i>To increase the capability</i>	<i>Развить способности</i>
31	97	<i>To win the recruiting battle</i>	<i>Выиграть рекрутинговую войну</i>
32	99	<i>Strategic inflection point being missed by companies</i>	<i>Стратегическая точка поворота упускается компаниями</i>